



Tit. VII CL. 16 Fasc. 2026-UNBOCLE-07/16.00395

DISPOSIZIONE DIRIGENZIALE

LA DIRIGENTE

Oggetto: DIT – APPROVAZIONE ATTI – BANDO PER L’ATTRIBUZIONE, A TITOLO ONEROSO, DI CONTRATTI DI INSEGNAMENTO E DI MODULI DIDATTICI PER I CORSI DI STUDIO in LINGUE, TECNOLOGIE E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE (cod. 6344), in LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE (cod. 6604 e 5979) e per il CdLM in SPECIALIZED TRANSLATION (cod. 6826) DEL DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE (DIT) PER L’A.A. 2026/2027

Ambiti: INSEGNAMENTI LINGUISTICI, TRADUZIONE e LETTERATURA

Premessa con decreti d’urgenza del Direttore del DIT rep. 116/2026, prot. n. 0001436 del 29/07/2026 e, a integrazione, rep. 117/2026, prot. n. 0001440 del 30/07/2026 è stato disposto il ricorso alla stipula di un contratto oneroso, previo espletamento di procedure che assicurino la valutazione comparativa dei candidati e la pubblicità degli atti per l’affidamento delle attività formative – ambito Interpretazione e Traduzione – Corsi di Studio in Lingue, tecnologie e comunicazione interculturale (cod. 6344), CdL in lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale (cod. 6604 e cod. 5979), CdLM in Specialized Translation (cod. 6826) del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT) per l’a.a. 2026/2027

Richiamati

- lo Statuto dell’Università approvato, da ultimo, con Decreto Rettorale n. 236 del 20 febbraio 2024;
- il Regolamento Didattico di Ateneo redatto ai sensi della Legge n. 240/2010 e dello Statuto di Ateneo, emanato da ultimo con Decreto Rettorale Rep. n. 1088 del 23/07/2026, in vigore dal 13/08/2026;
- il Regolamento per l’affidamento di incarichi di insegnamento, di tutorato didattico e di formazione linguistica ai sensi dell’articolo 23 della legge n. 240/2010, emanato Decreto Rettorale Rep. n. 518/2025 prot. n.0106049 del 4 aprile 2025;
- il Regolamento per la Disciplina degli incarichi extraistituzionali del personale dirigente, tecnico amministrativo, CEL e Lettore a contratto dell’Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 1564/2023 del 8 novembre 2023;
- il Regolamento di Ateneo in materia di corsi di dottorato emanato da ultimo con Decreto Rettorale n. 2105 del 07 novembre 2024;
- il Regolamento per gli assegni di ricerca di cui alla legge n. 240/2010 emanato con Decreto Rettorale n. 416/2011, *ss.mm. ii*;

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Padiglione Saffi | Viale Filippo Corridoni 20 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



- il Regolamento per la disciplina dei contratti di ricerca ai sensi dell'art. 22 della L. 240/2010 così come modificato dalla L. 79/2022 emanato con D.R. n. 493/2025 del 29 marzo 2025 in vigore dal 14/04/2026;
- il Regolamento per la disciplina degli incarichi post-doc ai sensi dell'art. 22-bis della legge n. 240/2010, emanato con Decreto Rettorale Rep. n. 1620 del 14/10/2025 in vigore dal 14/04/2026;
- il Regolamento per la disciplina degli incarichi di ricerca ai sensi dell'art. 22-ter della legge n. 240/2010, emanato con Decreto Rettorale Rep. n. 1621 del 14/10/2025 in vigore dal 14/04/2026;
- il Regolamento dei procedimenti amministrativi dell'Alma mater Studiorum, università di Bologna, e relative tabelle, emanato con D.R. n. 87/2010 del 2 luglio 2010 e aggiornato con le modifiche di cui al D.R. n. 6/2025 del 7 gennaio 2025;

Esaminato il Testo Unico in materia di Progettazione e di Programmazione didattica, approvato da ultimo con delibera del Consiglio di Amministrazione del 27 gennaio 2026, che prevede il ricorso allo strumento del contratto a titolo oneroso solo a seguito di verifica dell'impossibilità di coprire l'attività didattica con docenti di ruolo o con ricercatori dell'Ateneo;

Richiamati inoltre:

- il Decreto del Direttore Generale n. 7154/2022, prot. n. 304643 del 11/11/2022, relativo alla riorganizzazione dell'Amministrazione generale con attribuzione all'Area Formazione e Dottorato – AFORM e alle Aree di Campus delle competenze inerenti al supporto ai corsi di studio e alla loro gestione amministrativa;
- il provvedimento di attribuzione della funzione dirigenziale alla dr.ssa Antonella Mattioli - Dirigente Area di Campus di Forlì - ACFO – dal 1.1.2026. al 31.12.2028 - Rep. n. 7971/2025 del 15/12/2025, prot. n. 447711;
- i decreti d'urgenza del Direttore del DIT rep. 116/2026, prot. n. 0001436 del 29/07/2026 e, a integrazione, il decreto d'urgenza rep. 117/2026, prot. n. 0001440 del 30/07/2026 con i quali è stato disposto il ricorso alla stipula di un contratto oneroso, previo espletamento di procedure che assicurino la valutazione comparativa dei candidati e la pubblicità degli atti per l'affidamento delle attività formative – ambito Interpretazione e Traduzione- CdL in lingue, tecnologie e comunicazione interculturale (cod. 6344), CdL in lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale (cod. 6604 e cod. 5979) , CdLM in Specialized Translation (cod. 6826);
- il Provvedimento della Dirigente dell'Area di Campus di Forlì rep. n. 4669/2026, prot. n. 0146458 del 30/07/2026 con cui è stato pubblicato il bando per l'attribuzione, per contratto, delle attività formative indicate in premessa con scadenza 02 settembre 2026, ore 11.00 e con cui è stata nominata la Commissione giudicatrice;

Verificati tutti gli atti contenuti nei verbali della citata Commissione (verbale della prima seduta del 04/09/2026 e della seconda seduta del 14/09/2026), allegati al presente provvedimento di cui costituiscono parte integrante e non avendo riscontrato alcuna irregolarità;

Richiamata inoltre la disposizione di cui all'allegato 8.4 del già menzionato Regolamento di Ateneo per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato secondo cui le graduatorie in

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Padiglione Saffi | Viale Filippo Corridoni 20 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



approvazione hanno validità esclusivamente per l'anno accademico per il quale si è svolta la selezione e nel caso di rinuncia o di risoluzione del rapporto nel corso dell'anno accademico l'incarico può essere conferito ad altro idoneo, secondo l'ordine di graduatoria;

Accertata la disponibilità dei fondi necessari per la copertura delle attività garantita dal Dipartimento a carico della quota per la didattica centralizzata in ARAG – Area Finanza e Contabilità - Unità Analitica: UA.A.AMM.ARAG - Progetto: PD2627DIT e della quota del BID per l'anno 2026 destinata alla PD sul Progetto Contabile BID26R6, vincolo 3984.

Considerata la necessità di approvare gli atti della procedura selettiva e provvedere alla pubblicazione della graduatoria dei candidati idonei al fine di garantire il regolare svolgimento delle lezioni dell'a.a. 2026/27;

DISPONE

Art. 1- di approvare gli atti e la relativa graduatoria di merito riferiti al bando rep. n. 4669/2026, prot. n. 0146458 del 30/07/2026, con scadenza 02 settembre 2026 alle ore 11, per l'attribuzione, per contratto, delle attività formative indicate in premessa e di seguito riportate per l'a.a. 2026/2027;

Corso di Laurea	Attività formative messe a bando	Graduatoria dei soli candidati idonei
6604 - LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	COMUNICAZIONE SCRITTA E ORALE IN FRANCESE (SECONDA LINGUA) I B2528	1. CLAUDIA FARINI- punteggio totale 70/100 (idonea e vincitrice) 2. VALENTINA CRISTIANI - punteggio totale 57/100 (idonea) 3. SARA GIULIANI- punteggio totale 42/100 (idonea) 4. IGOR FACCHINI - punteggio totale 32/100 (idoneo) 5. RAISSA FURLANETTO CARDOSO - punteggio totale 30/100 (idonea)
6604 - LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	COMUNICAZIONE SCRITTA E ORALE IN INGLESE (SECONDA LINGUA) I B2531	1. ANTHONY DION MITZEL - punteggio totale 74/100 (idoneo e vincitore) 2. - IGOR FACCHINI - punteggio totale 31/100 (idoneo)
6604 - LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	COMUNICAZIONE SCRITTA E ORALE IN RUSSO (SECONDA LINGUA) I B2537	1. LINDA TORRESIN - punteggio totale 54/100 (idonea e vincitrice) 2. TATIANA ISSOUPOVA – punteggio totale 44/100 (idonea)

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Padiglione Saffi | Viale Filippo Corridoni 20 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



6344 - LINGUE, TECNOLOGIE E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	LINGUA CON ESERCITAZIONI PRATICHE SCRITTE E ORALI FRANCESE I C9861	1. CLAUDIA FARINI - punteggio totale 70/100 (idonea e vincitrice) 2. VALENTINA CRISTIANI- punteggio totale 57/100 (idonea) 3. SARA GIULIANI - punteggio totale 42/100 (idonea) 4. IGOR FACCHINI - punteggio totale 32/100 (idoneo) 5. RAISSA FURLANETTO CARDOSO - punteggio totale 30/100 (idonea)
6344 - LINGUE, TECNOLOGIE E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	LINGUA CON ESERCITAZIONI PRATICHE SCRITTE E ORALI RUSSA I C9895	1. RAFFAELLA ROMAGNOLI - punteggio totale 69/100 (idonea e vincitrice) 2. LINDA TORRESIN - punteggio totale 54/100 (idonea)
6826 – SPECIALIZED TRANSLATION	FRENCH FOR MEDIA COMMUNICATION 96661	1. EMANUELLE CAILLAT - punteggio totale 71/100 (idonea e vincitrice) 2. CLAUDIA FARINI - punteggio totale 70/100 (idonea) 3. SARA GIULIANI - punteggio totale 42/100 (idonea) 4. IGOR FACCHINI- punteggio totale 32/100 (idoneo)
5979 - LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	TRADUZIONE IN AMBITO SETTORIALE - LINGUA INGLESE (PRIMA LINGUA) CL1, B2632	1. MARIA FONTANA D'ELIA - punteggio totale 61/100(idonea e vincitrice)
5979 - LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	TRADUZIONE IN AMBITO SETTORIALE - LINGUA INGLESE (PRIMA LINGUA) CL2, B2632	1. MARIA FONTANA D'ELIA - punteggio totale 61/100(idonea e vincitrice)
6826 - SPECIALIZED TRANSLATION	SPECIALIZED TRANSLATION FROM ITALIAN INTO FRENCH, 82034	1. MELANIE FRANK - punteggio totale 36/100 (idonea e vincitrice) 2. ANGELINA IACOPETTA- punteggio totale 32/100 (idonea)
6826 - SPECIALIZED TRANSLATION	SPECIALIZED TRANSLATION FROM	1. ELENA MAGISTRO - punteggio totale 86/100 (idonea e vincitrice)

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Padiglione Saffi | Viale Filippo Corridoni 20 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

AREA
DI CAMPUS DI FORLÌ

	ENGLISH INTO ITALIAN CL1 ,82030	2. ILARIA GOBBI - punteggio totale 36/100 (idonea)
6826 - SPECIALIZED TRANSLATION	SPECIALIZED TRANSLATION FROM ENGLISH INTO ITALIAN CL2, 82030	1. ELENA MAGISTRO - punteggio totale 86/100 (idonea e vincitrice) 2. ILARIA GOBBI - punteggio totale 36/100 (idonea)
6826 - SPECIALIZED TRANSLATION	IT AND GAME LOCALIZATION CL1, Mod. 2 Game Localization, 96725	1.MARCO LOCATELLI - punteggio totale 46/100 (idoneo e vincitore)
6826 - SPECIALIZED TRANSLATION	IT AND GAME LOCALIZATION CL2, Mod. 2 Game Localization,96725	1.MARCO LOCATELLI - punteggio totale 46/100 (idoneo e vincitore)
6344 - LINGUE, TECNOLOGIE E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	LETTERATURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE I, CL1, 2 Modulo 2, 12466	1. MANLIO DELLA MARCA - punteggio totale 76/100 (idoneo e vincitore) 2. JULIAN VIGO - punteggio totale 40/100 (idonea) 3. LUCA DIANI – punteggio totale 35/100 (idoneo)
6344 - LINGUE, TECNOLOGIE E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	LETTERATURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE I, CL2, 2 Modulo 2, 12466	1. MANLIO DELLA MARCA - punteggio totale 76/100 (idoneo e vincitore) 2. JULIAN VIGO - punteggio totale 40/100 (idonea) 3. LUCA DIANI – punteggio totale 35/100 (idoneo)
6344 - LINGUE, TECNOLOGIE E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	LETTERATURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE I, CL3, 2 Modulo 2, 12466	1. MANLIO DELLA MARCA - punteggio totale 76/100 (idoneo e vincitore) 2. JULIAN VIGO - punteggio totale 40/100 (idonea) 3. LUCA DIANI – punteggio totale 35/100 (idoneo) 4. MONICA VALCAVI- punteggio totale 30/100 (idonea)

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Padiglione Saffi | Viale Filippo Corridoni 20 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

AREA
DI CAMPUS DI FORLÌ

6344 - LINGUE, TECNOLOGIE E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	LETTERATURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE I, CL4, 2 Modulo 2, 12466	1. MANLIO DELLA MARCA - punteggio totale 76/100 (idoneo e vincitore) 2. JULIAN VIGO - punteggio totale 40/100 (idonea) 3. LUCA DIANI – punteggio totale 35/100 (idoneo)
--	--	--

La Dirigente ACFO
Dott.ssa Antonella MATTIOLI
(firmato digitalmente)

Eventuale ricorso al presente provvedimento potrà essere presentato al T.A.R. entro 60 giorni ed al Presidente della Repubblica entro 120 giorni.

Responsabile del procedimento: dr.ssa Giuseppina Ponzi

Indirizzo email giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione

Padiglione Saffi | Viale Filippo Corridoni 20 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it